



**Конференция Участников  
Конвенции Организации  
Объединенных Наций  
против транснациональной  
организованной преступности**

Distr.: Limited  
21 October 2010  
Russian  
Original: English

**Пятая сессия**

Вена, 18-22 октября 2010 года

Пункт 6 повестки дня

**Международное сотрудничество с уделением особого  
внимания выдаче, взаимной правовой помощи и  
международному сотрудничеству в целях конфискации,  
а также созданию и укреплению центральных органов**

**Бельгия\*, Израиль и Сербия: пересмотренный проект резолюции**

**Осуществление положений о международном сотрудничестве,  
содержащихся в Конвенции Организации Объединенных  
Наций против транснациональной организованной  
преступности**

*Государства – участники Конвенции Организации Объединенных Наций  
против транснациональной организованной преступности,*

*подчеркивая особую важность Конвенции Организации Объединенных  
Наций против транснациональной организованной преступности<sup>1</sup> в качестве  
основы для международного сотрудничества в вопросах выдачи, взаимной  
правовой помощи и международного сотрудничества в целях конфискации, а  
также учитывая необходимость в разработке инструментария по содействию  
международному сотрудничеству и необходимость укрепления центральных  
органов,*

*ссылаясь на свое решение 3/2, в котором она постановила, что рабочая  
группа открытого состава по вопросам международного сотрудничества будет  
постоянным элементом Конференции, и свое решение 4/2, в котором она  
отметила углубленное предметное обсуждение, проведенное рабочей группой  
на ее совещании, состоявшемся в ходе четвертой сессии Конференции,*

*отмечая с признательностью работу, уже проделанную Секретариатом в  
ответ на просьбы, содержащиеся в вышеупомянутых решениях,*

\* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами  
Европейского союза.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.



1. *просит* Секретариат продолжать активизировать деятельность, упомянутую в решении 4/2 Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, путем, в частности:

а) распространения и поощрения использования *Руководств для законодательных органов по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней*<sup>2</sup>, подготовленные Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

б) анализа и использования сообщенных государствами-участниками примеров того, как они применяют статьи 12, 13, 16 и 18 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>3</sup>, а также изданного Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности каталога дел, связанных с выдачей, взаимной правовой помощью и другими формами международного сотрудничества по правовым вопросам, с тем чтобы представить краткий сборник и другие инструменты, обращающие внимание на наилучшие виды практики с целью избежать возможных препятствий полному и успешному осуществлению Конвенции;

с) содействия использованию подготовленных Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности типовых законов о выдаче и взаимной правовой помощи;

д) предоставления, где это применимо и по получении соответствующей просьбы, технической помощи, требующейся для обеспечения эффективности просьб о взаимной правовой помощи и выдаче на основе Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней, в том числе путем содействия установлению каналов связи для обмена информацией между заинтересованными государствами-участниками;

2. *также просит* Секретариат продолжать работу по содействию международному и региональному сотрудничеству согласно решению 4/2 путем, в частности:

а) содействия созданию региональных сетей, работающих в области сотрудничества в борьбе с транснациональной организованной преступностью, где это применимо, и содействия сотрудничеству между всеми такими сетями с целью дальнейшего изучения возможности рассмотрения государствами-членами вопроса о создании глобальной сети;

б) подготовки, на основе использования проведенных исследований, практического руководства для специалистов-практиков с целью содействия международному и межрегиональному сотрудничеству в целях конфискации в рамках борьбы с транснациональной организованной преступностью;

с) разработки практического руководства для содействия составлению, передаче и исполнению просьб о выдаче и взаимной правовой помощи

---

<sup>2</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.V.2.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

согласно статьям 16 и 18 Конвенции об организованной преступности, когда Конвенция служит юридической основой для таких просьб;

d) разработки, на основе материалов имеющихся дел и опыта, матрицы, содержащей информацию о правовых и практических вопросах, которые могут возникнуть в ходе осуществления статьи 19 Конвенции об организованной преступности и разработки условий для проведения совместных расследований, в том числе путем создания совместных следственных органов, а также о возможных решениях этих вопросов, включая сбор примеров договоренностей или соглашений, заключенных государствами-участниками в таких целях;

e) разработки, на основе материалов имеющихся дел и опыта, матрицы, содержащей информацию о правовых и практических вопросах, которые могут возникнуть в ходе осуществления статьи 20 Конвенции об организованной преступности и использования специальных методов расследования, а также о возможных решениях этих вопросов, включая сбор примеров договоренностей или соглашений об использовании таких методов в отношениях между государствами-участниками;

3. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на цели мероприятий, описанных в пунктах 1 и 2 выше, в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

4. *призывает* государства-участники продолжать использовать Конвенцию об организованной преступности в качестве правовой основы для международного сотрудничества в вопросах выдачи и взаимной правовой помощи, включая конфискацию, принимая во внимание все возможности для сотрудничества, создаваемые ее положениями, содействовать повышению уровня информированности о Конвенции и способствовать проведению учебных мероприятий для центральных органов, судей, работников прокуратуры, сотрудников правоохранительных органов и сотрудников центральных национальных бюро Международной организации уголовной полиции (Интерпол), участвующих в международном сотрудничестве по правовым вопросам в целях борьбы с транснациональной организованной преступностью на основе осуществления Конвенции и протоколов к ней;

5. *призывает* государства-участники, в частности и с учетом внутреннего законодательства:

a) предпринимать усилия по ускорению процедур выдачи и упрощению доказательственных требований в связи с этими процедурами применительно к любым преступлениям, к которым применяется статья 16 Конвенции об организованной преступности;

b) стремиться, где это уместно, заключать двусторонние и многосторонние соглашения или договоренности для осуществления или повышения эффективности выдачи с учетом положений статьи 16 Конвенции об организованной преступности, а также для достижения целей положений статьи 18 Конвенции, касающихся взаимной правовой помощи, практического осуществления этих положений или их укрепления;

с) осуществлять в полном объеме все положения Конвенции об организованной преступности, касающиеся международного сотрудничества, с уделением особого внимания, в том числе, возможности расширения использования совместных следственных органов при полном уважении суверенитета государств (статья 19), специальных методов расследования в контексте сотрудничества на международном уровне (статья 20) и международного сотрудничества в целях конфискации (статья 13);

d) распоряжаться конфискованными доходами от преступлений или имуществом в соответствии с положениями статьи 14 Конвенции об организованной преступности, рассматривая в приоритетном порядке, если поступит соответствующая просьба, вопрос о возвращении конфискованных доходов от преступлений или имущества запрашивающему государству-участнику, с тем чтобы оно могло предоставить компенсацию потерпевшим от преступления или возратить такие доходы от преступлений или имущество их законным собственникам, и рассмотреть вопрос о заключении соглашений или договоренностей для целей, упомянутых в пункте 3 статьи 14;

6. *просит* Секретариат представить Конференции на ее шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

---